

Offiziells Narreblatt für ganz Speuz!

fasnachts- zytig

33. Uusgab





Impressum Speuzer Fasnachtszytig

Jahrgang:	33.
Auflage:	3500 Exemplare
Herausgeber:	Fako Speuz Postfach, 5015 Erlinsbach
Koordination:	Sime Küng, Andreas Kessler
Gestaltung/Layout:	Guido Egnauer
Karikaturen:	Lena Bänziger „Klamauk“ Oliver Maier
Inserate:	Roman Andrist, Andreas Kessler
Druck:	Egnauer Productions GmbH



Das Wort vom Präsidenten

Erwachen Sie mit uns im Morgenland



Liebe SpeuzerInnen, erinnern Sie sich an die vergangenen Fasnachtsmotto's, die vielen bunten und kreativen Kostüme, welche die Strassen und Gassen von Speuz belebten? JA, es sind Eindrücke und Bilder, welche 1000 und 1 Nacht beanspruchen. Wir denken gerne an all diese bleibenden Erlebnisse zurück. Haben wir doch die Speuzer Fasnacht von unseren Eltern in die Wiege gelegt bekommen, ja wir sind Jahr für Jahr am Sonntag toll verkleidet am Strassenrand gestanden.

Unsere funkelnden Augen haben sehnsüchtig auf den farbefrohen Konfettiregen und die damit verbundenen Süssigkeiten gewartet. So sind wir heute froh, dass Speuz uns diese einmalige, prägende, vor allem in Erinnerung bleibende Fasnachtszeit ermöglichte.

Sie haben Mühe sich mit dem Brauchtum Fasnacht zu identifizieren? Okay, kein Problem. Wir helfen! Nun aber schnell, die Narrenzeit beginnt schon bald, rufen Sie Ihre Kinder! Schauen wir uns mal herum: Wau, sehen wir noch recht? Da liegt ja ein Perserteppich in Ihrer Stube. Super, setzen Sie sich alle auf den Teppich..., schliesst alle die Augen... los geht's... haltet euch fest.

Wir heben ab, unser Teppich fliegt mit Ihnen an einen wundervollen Fasnachtsort. Wischen Sie sich vor der Landung noch das letzte Wüstensandkorn aus den Augen, bevor Sie mit uns in das orientalische Speuz eintauchen.

Kommt, hinter den Dünen warten bereits unsere Kamele,

wir reiten vorbei an mächtigen Bauten, wohlriechenden Teekreationen, seit Stunden reiten wir jetzt schon durch die sandige Wüste. Die Sonne brennt unaufhörlich, die Kehle ist trocken und der Durst ist unerträglich.

Doch da in der Ferne... was ist das? Ist es eine Fata Morgana? Nein! Es ist doch tatsächlich das Speuzer Fasnachtszelt. Kommt herein, genießt mit uns die orientalischen Nächte von Speuz. Lasst uns tanzen und feiern, genießt einen Sultan Drink und lasst euch von feinen Köstlichkeiten verwöhnen. Geniesst ein bezauberndes Fest! Nun öffnet die Augen: „Willkommen im Morgenland!“

Was nur eine blühende Fantasie? Wartet nur was unsere Wunderlampe alles schafft!

Das Fasnachtskomitee ist dankbar, dass wir auf Ihre Akzeptanz und Anerkennung als Fasnachtsdorf zählen dürfen.

Ohne die zahlreichen Sponsoren, Vereine, Helfer und Akteure wäre ein solcher Event nicht durchführbar. Ich möchte mich im Namen der Speuzer Fasnacht bei Ihnen für die alljährliche Unterstützung bedanken. Ich freue mich Ihnen dieses Jahr ein Festzelt präsentieren zu dürfen, dass die Grenze zwischen Realität und 1001 Nacht-Traum schwinden lässt. Auch die Beizen und Bars werden zum fasnächtlichen Verweilen einladen und werden sich über den Besuch von zahlreichen Närrinnen und Narren freuen. Ein unvergleichliches Dankeschön geht an mein Team: Andreas Kessler, Simone Küng, Stephanie Bernet, Corinne Portmann, Brigitte Bernet, Beni Sager, Thomas Hildebrandt, Daniel Kessler, Fako-Rat und Narrenclub.

Ich wünsche Ihnen viel Spass beim Lesen einer geballten Ladung Humor, die bei der 33igsten Ausgabe der Speuzer Fasnachtszeitung nicht fehlen darf. Die Fasnachtsmacher freuen sich, Sie und Ihre Familie an der diesjährigen Fasnacht in Speuz begrüßen zu dürfen.

Willkommen in der einmaligen Fasnachtswelt von Speuz

as-salāmu 'alaikum

Roman Andrist
Präsident
Fako Speuz

FAKO ★ SPEUZ

Liebi Lüt - dänked draa - d'Narrezyt, die foht jetzt a.

Tüend bim Läse Humor bibhalte - ab sofort söll d Narrefreiheit walte!





WIEDMER HOLZBAU

Umbauten. Neubauten. Renovationen. Innenausbau

...das gute gefühl für holz

Beat Wiedmer
Barmelhofstrasse 71
5015 Erlinsbach SO

Tel. 079 326 45 34
info@wiedmerholzbau.ch
www.wiedmerholzbau.ch

Gartenunterhalt
Neuanlagen und Umänderungen
Natursteinarbeiten
Einzäunungen



Adrian Schäfer

Tannstrasse 30

5745 Safenwil

Telefon 062 797 08 83

Fax 062 797 07 54

Natel 079 647 72 65

www.adisgartenbau.ch

ACHTUNG NEUE ROUTE CHESSLETE

Start: Restaurant Kreuz 05.00 Uhr

Restaurant Kreuz – Kilbigstrasse –

Josef-Reinhard-Strasse – Vorzielstrasse –

Krumbistrasse – Hauptstrasse – Festzelt Dorfplatz



Kostümverleih

**FASNACHT
Party/
Sylvester**

Beatrice Wittwer

Hauptstrasse 90, 5015 Erlinsbach SO
Tel. 062 844 15 78 oder Tel. 062 844 18 62



5018 ERLINSBACH
BRÜGGERWEG 5

Tel. 062/844 02 32
Fax 062/844 03 53

Vorstellung FAKO

FAKO SPEUZ



Simone Küng

Sime ist seit 2010 im FAKO. Neben Weisswein trinken widmet sie sich der Fasnachtszeitung und dem Barbetrieb im Festzelt.



Roman Andrist

taumelte 2008 ins Fako. Er kümmerte sich um das Sponsoring. Als Präsident leitet er das FAKO.



Corinne Portmann

jongliert seit 2012 die Zahlen für das FAKO. Sie ist Kassier und führt die Buchhaltung.

Brigitte Bernet

besitzt seit 18 Jahren eine Aufenthaltsbewilligung fürs FAKO. Ihre grosse Passion ist der Kindermaskenball.



Stephanie Bernet

darf sich seit 2010 um den lückenlosen Umzug und die Guggenauftritte kümmern. Sie soll die Thronfolge von Brigitte antreten.



Andreas «Chesy» Kessler

ist seit 2008 im FAKO. Er ist für das Festzelt verantwortlich und die gute Fee für alles.



Beni Sager

entschied sich 2013 das FAKO zu unterstützen. Er hilft überall dort, wo Not an Mann ist.

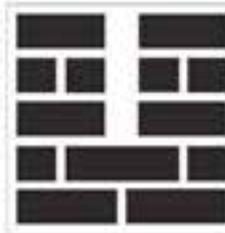
J. Ammann Holzbau AG

Tel.: 062 298 14 50
Fax: 062 298 27 02
info@ammann-holzbau.ch

4655 Stüsslingen

www.ammann-holzbau.ch

- Zimmerei:** Dachkonstruktionen
Treppenbau, Stallbau
- Fensterbau:** Holzfenster, Holz-Metallfenster
Wintergärten
- Schreinerei:** Innenausbau, Türen
Küchen, Schränke



Baugeschäft Urech

Brühlstrasse
5018 Erlinsbach

062 844 28 35
info@baugeschaeft-urech.ch
www.baugeschaeft-urech.ch

Maurerarbeiten
Betonarbeiten
Umbauten
Umgebungsarbeiten

Baggerarbeiten
LKW Transporte
Sanierungen / Abbruch
Individuelle Beratung

Wir wünschen Ihnen eine frohe Fasnacht.

BAUEN AUCH SIE MIT UNS IHR ZUHAUSE !



www.archibau-partner.ch | 5018 ERLINSBACH AG

PROJEKTIERUNG | PLANUNG | BAULEITUNG VON NEU- + UMBAUTEN

Best Kebab

Take away



Hauptstrasse 3
5015 Erlinsbach SO
Tel.: 062 844 05 55
Tel.: 062 844 55 55
2.50 günstiger

Hauslieferung
Bei Abholung jeder Kebab



Schmitte

Best Pizza & Café

Hauptstrasse 1a | 5015 Erlinsbach | Tel. 062 844 55 55

BUSER + PARTNER AG

DIPL. ARCHITEKT ETH/SIA

U. Meyer F. Sinniger M. Pesse H.P. Leibundgut

5000 Aarau
5330 Zurzach
fon 062 822 72 82
fax 062 824 13 71
www.buserundpartner.ch

PROJEKTIERUNG
NEUBAU
RENOVATION
SCHATZUNGEN

Beberstei - Speuz

Wennd of Biberstei öpper wotts ch gi bsueche,
muesch spötischens för s'Heigo met em Bus vel Zyt bueche.
Fahrsch du de nämli bem Aarepark he,
chasch du nor no s'Födli vom Erlinsbacher-Bus gseh.
Du sälber dörsch denn deför mega lang warte,
de Fahrplan esch nämli gar ned usgerecht of settigi Fahrte.
Schad, dass sech das Johr för Johr nie änderet,
so mues mer sech ned wondere, wenn sech d'Lüt ärgeret
ond statt omwältfründlech met em Bus zwösche de Dörfer hin- ond
härkutschiere, sondern met em Auto vell schnäller gallopiere.

Carambar



Busbahnhof Aarau

De Busbahnhof in Aarau händ sie
bsonders schön welle gstalte,
aber leider händ sie debi ned s'praktische
Dänke loh walte,
drom cha gseht mer jez die
europagrössti Bahnhofsuhr gar nöm,
ond wennis rägnet bruchsch
bem Usstiige ganz drengend en Schirm.

Carambar



Impressione 2013





SNOW'N'ROLL TIKI BASH

Drink and Dance the Cold Away!

MISTER TAINTED LOVE !!!

**DAVE PHILLIPS +
THE HOT ROD GANG**
NEO ROCKABILLY FROM UK

DJ PISTOLERO PEPE DJ BUSTER BANDIT

**THE
B-SHAKERS**

ROCKABILLY FROM BOONDOCKS !!!



**FREITAG
28.02.14**

FESTZELT DORFPLATZ
CH - 5015 ERLINSBACH

DOORS: 19H
SHOW: 20.30H
TICKET FR. 22.-
VORVERKAUF FR. 18.-
ANDYS PLACE

THE RAPIERS

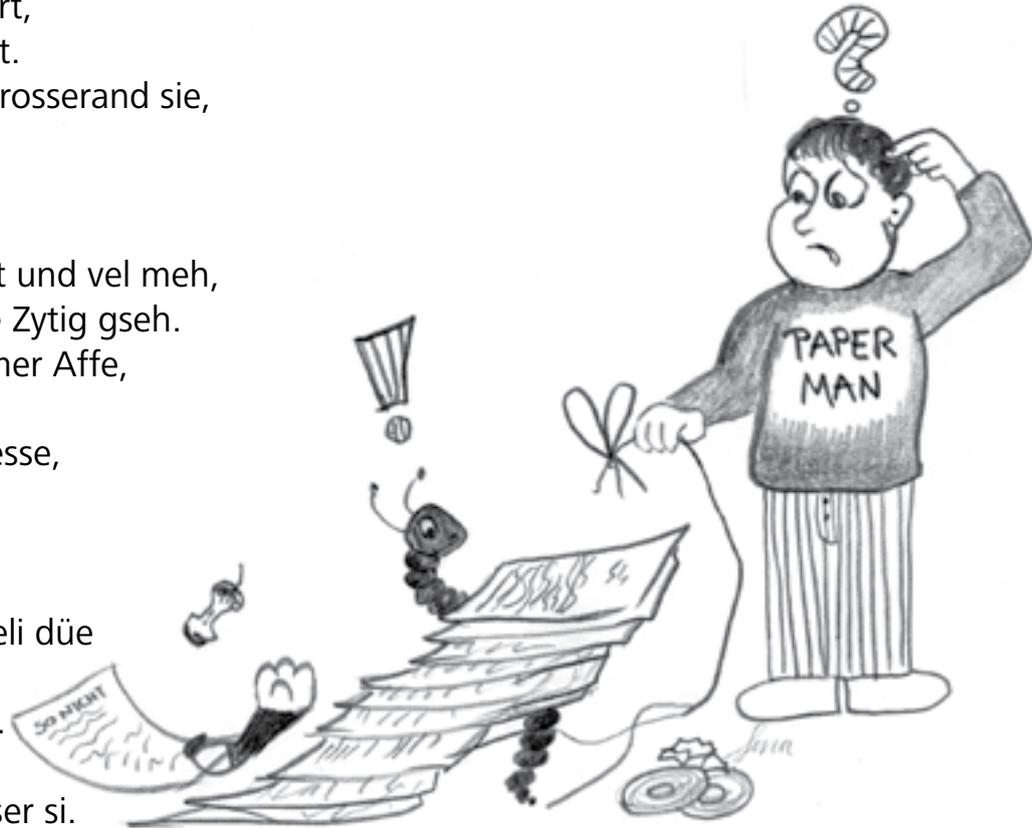
AUTHENTIC 60'S BRITISH BEAT TUNES



„Papiersammlung“

Lieber Kunde, bei Ihnen waren wir vor einer Stunde!!!

Scho oft hämmers kommuniziert,
für Gwössli isch das zkompliziert.
S' Papier sött am halbi 8ti am Strossrand sie,
ab denn sammlemers bi euch i.
Au Styropor,
chunnt unter de Zytig vor.
Abfall, Plastik, PET, Elektrostrott und vel meh,
Alles hämmer scho zwösche de Zytig gseh.
Leider gits i eusem Dorf no immer Affe,
wo das ganze noni raffe.
Schnüer verwendet wo grad riese,
es isch eifach zum schiesse.
Ich glaub da cha jede verstoh,
dass mer de Abfall lönd lege lo
Wäge dspoot usegestellte Bündeli düe
mer nömme chehre,
sösch wärded ehr das nie lehre.
So mis Gemotze isch jetzt verbi
I hoffe es wird in Zuekunft besser si.



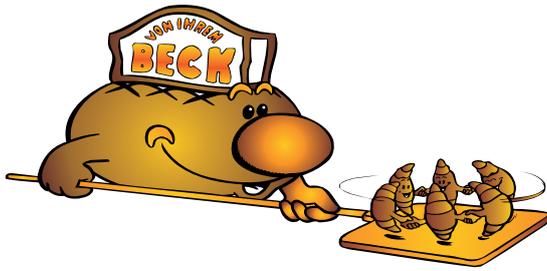
Speuzer Recycling GmbH

Töfflibuebe on Tour

Voll Elan sends am SchmuDo z'dritte is Vereinslokal braust met ihrne Schlitte.
Vo dem Trio de letschi gsi, esch de „Gehreblocher“ met sinere „Beauty“.
Als wäres ufere Kawasaki ghocket, sends rassig i Kreisel före blochet.
Wie de Tom Lüthi esch er id Korve dri, wos plötzlech gschosse het ganz grüsli.
De Ahänger het die Fahrt ned überläbt, bem erschte Usfährtli scho am Kreisel kläbt.
Immerhin het's de „Gehreblocher“ ned au no abem Töffli glitzt,
sie händ ne jo scho nachem Beizlifescht wieder zämegflickt.
Und die Moral von der Geschichte:
Zwei Räser bekommen dem „Gehreblocher“ nicht!



SUGUS



Bäckerei - Konditorei
Leuenberger
5015 Erlinsbach SO



Wir garantieren für Qualität, Vielfalt und Frische!

Nussbaumer Elektroanlagen AG

Planung und Ausführung von Licht-, Kraft- und Kommunikationsanlagen
Verkauf, Service und Reparaturen von Haushaltsgeräten und Leuchten
Verkauf und Support von EDV-Systemen und Telefonanlagen

Schönenwerd

062 858 20 00

www.nussbaumer-ag.ch



Trimbach

062 293 32 52

info@nussbaumer-ag.ch



**HEIDAK
SPAGYRIK**
Natürlich wirksam

Katerstimmung?

Bei Ihrem HEIDAK-Spezialisten
erhalten Sie Ihre individuelle
Mischung.

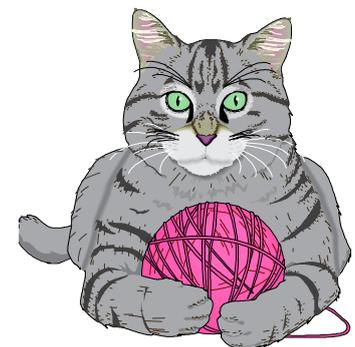


café flora
restaurant

Öffnungszeiten:

Montag - Freitag: 06:00 - 19:00 Uhr
Samstag: 08:00 - 13:00 Uhr
Sonntag: Ruhetag

«Florahof» · Buchserstrasse 30 · 5000 Aarau
Tel: 062 823 9255 Fax: 062 823 9256
www.cafe flora.ch info@cafe flora.ch



**Katzen -
Pension**

G. + E. Meier

Hohlengraben 33
5015 Erlinsbach Tel. 062/844 33 03

SUMMERWÄNDI

Wär jo schad wemer i de Zytig immer nur duet motze;
Und mit sine eigete Eigeschafte duet protze!
Au es Komplimänt sött nid verwehrt sii,
vor allem bi dere Summerwändi, wo isch gsiii!
D Schränzer händ wider einisch zeigt,
dass si nid sind ufe Chopf gheit.
D Summerwändi isch ächt super gsiii;
Und leider au vil z schnäll verbii.
Mir hoffe es wirt si au nöchsch Johr wider gäh;
Mir wänd si üs nämli nüm loh näh!
Grosses Komplimänt au a ihri Jungmannschaft;
Würkli en tolli Arbetsgemeinschaft!
Zeiget wiiter sovil Energie und Beteiligung,
de gits au nöchsch Jahr en Belohnung!

Schränzer-Stalker



De Isatz im Usgang

Jää gosch emol einisch i Usgang,
chasch jo schlofe am Sonntag ganz lang.
Piep-Piep, es ohrebetäubends Grüschi usem Pager,
was wott äch jetzt am Morge am vieri de Major??
Es brönni e Autogarage, onder anderem met Gas,
hmm, hätti doch nor weniger gno nor eis Glas.
Aber, aber, spielend gömer zom Brandplatz,
zersch aber no allegge de richtig Hoselatz.
Wieso stoht au do ned min Name droffe?
Wäri doch nor vom Usgang heigloffte.
De chönnti jetzt go schlofe wie e hüfe anderi Fürwehrmanne,
ond wördi brenge de zom Znüni e volli Wasserchanne.

S'Füürwehrauto





Barwagen
Team Erlinsbach

... wieder an der Fasnacht 2014
nach dem Motto

**Alles geili Sieche
«Eis hämmer scho emmer gno!»**

wir sorgen für:

- ☞ Party-Musik
- ☞ feine Grilladen
- ☞ diverse Drink's
- ☞ «heisse» Bedienung

www.barwagenteam.ch

**Seit 24 Jahren
Ihr Fachhändler
im Dorf
Schöne Fasnachtszeit**



TOYOTA

GARAGE DIETER LÜTHI AG
5015 Erlinsbach SO • 062 844 33 53

SUZUKI



DAS BLUMENGESCHÄFT
IN IHRER NÄHE !!

FLORISTICA

FLORISTICA
SANDRA WERMELINGER
HAUPTSTRASSE 27
5015 ERLINSBACH
TEL 062 844 49 97
FAX 062 844 49 96
www.floristica.ch



FAM. BASLER-GLOOR
5015 ERLINSBACH SO
TEL. 062 844 22 71

*BAUERNSPEZIALITÄTEN
GUT BÜRGERLICHE KÜCHE
FORELLEN AUF VORBESTELLUNG*

**GESCHLOSSEN: SONNTAG AB 20UHR
MONTAG UND DIENSTAG**



Bäckerei - Konditorei

Leuenberger

5015 Erlinsbach SO



Wir garantieren für Qualität, Vielfalt und Frische!

Sprüchli schriibe



Vo Jahr zu Jahr wird's schwiriger Sprüchli zfinde;
und nid öppe, wül s Wältgschehe wür schwinde.
Alltägleche Begleiter sind jets Ziit und Gält;
jo das regiert im Momänt d Wält.
Trotzdäm appelliere mir a üchi Kreativität;
und garantiere jegliche Anonymität.
Mir hoffe nöchsch Johr uf eis, zwöi Sprüchli meeh,
de loht sech d Zytig au eidütig meh gseh!

Fakoianer

FAKO  **SPEUZ**



„Strossebau“ Speuz

Glaubt hani scho lang nüm draa,
die Baustell blibt doch immer daa.
Stüürgälder ab zum Fänster uuus,
jede Blick ischmr e Gruus!
Ewigs wird do gschuflet und betoniert,
aber jo, tatsächlech au telefoniert!
Standard isch eine am schaffe;
und 3 anderi sind nur am gaffe.
Wie vil Kollege händs zum SMS schriibe?
Chamer da i de Arbeitsziit nid vermeide?
Und de geisch mol im Dorf go z Mittag ässe,
Wär isch au det im Egge gsässe?
D Strossearbeiter mache e Pause,
und dönd det Caipirinha schnause!
Kes Wunder got de Strassebau so lang,
die Arbeiter sind ächt nid de bescht Fang!

Stinkige Speuzer

Aarhof

Zur Rush-Hour Bus fahre isch ja sone Sach-
für das brüchts i de Schuel scho es eigets Fach.
Eifacher mache söus de nöii Busbahnhoof –
ohni Dach hets en wunderschöne Innehoof.
Verrägnert wird me jets vo Taag zu Taag -
vilich d Unterführig doch die besser Laag?
Au d Perron sind leider bitzeli knapp usgfalle -
äng wirts scho wenn 2 Būs zur gliche Ziit aafalle.
Lieber e Schritt zurg wenn de Bus iifahrt -
nid das di si Rückspiegel öppe no aa(r)fahrt.
S Bescht isch ja die tolli Ussicht uf d Bahnhofsuhr-
die liebi Ziit, vermuete chasch si nuur.
Vom Bahnhof isch schlussäntli d Ergäbis -
näb all de spannende Erläbnis,
Nid die innere, sondern die üssere Wärt zelle -
Do chamer jede Architekt nüt anders verzelle!

Busfahrerin



Ihre Getränke sind unser Bier.

Unser Partyservice für Ihr Fest:

- Lieferung auf Kommission
- 24 Stunden Pikett-Service
- Vermietung von Kühlwagen, Barthecken, Stehtischen etc.
- Eiswürfel, Einweg-Geschirr
- Individuelle Spezialkonditionen

Bitte rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne.

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website.



Blattner-
Getränke

Blattner Getränke
Nüberichstrasse 24, 5024 Küttigen
Telefon 062 827 36 34
durst@blattner-getraenke.ch
blattner-getraenke.ch

Wichtige Infos

Maskenbälle in den Festzelten

Die Platzzahl im Festzelt ist beschränkt. Wir freuen uns auf zahlreiche, bunte Masken. Um ein närrisches Treiben zu gewährleisten, behalten wir uns vor, am **Samstagabend** bei Bedarf den Eingang zu schliessen! **Zutritt für Jugendliche ab 16 Jahren (ID vorweisen)!** Die Öffnungszeiten des FasnachtszELTS sind: Donnerstag, 20.00–2.00 Uhr; Samstag, 20.00–3.00 Uhr; Sonntag, 15.00–24.00 Uhr; Dienstag, 20.00– 2.00 Uhr; Zeltöffnung 1/4 Stunde vorher. Alkoholabgabe: Ab 16 Jahren Wein/Bier, ab 18 Jahren Alcopops/Spirituosen.

Maskenprämierung

Die Maskenprämierung wird am Donnerstag und am Dienstag vom FAKO durchgeführt. Die Beizen nehmen auch dieses Jahr aktiv an der Maskenprämierung teil. Im Festzelt, im Restaurant Freihof, Restaurant Trotte und Restaurant Löwen können Punkte für die Prämierung gesammelt werden. Also lasst der Kreativität freien Lauf, denn eure Aktionen lassen jedes Fasnachtsherz höher schlagen. Die Resultate aus den Beizen und dem Festzelt werden zusammen - gezählt und die Gewinner so ermittelt. Die Bewertungen enden um 23.00 Uhr. Der Turnus muss also bis dann beendet sein. Die Maskenprämierung findet um 24.00 Uhr im Festzelt statt. Die Teilnehmer-Nummern müssen vor der Zirkulation im Festzelt abgeholt werden. Am Samstag findet zwar keine Masken-Prämierung statt, euer Einsatz macht aber trotzdem Spass.



Bitte an alle Autofahrer

Während des Umzuges am Sonntagnachmittag muss die **Brühlstrasse** und die **Vorzielstrasse** für den Busverkehr freigehalten werden. **Bitte keine Autos am Strassenrand parkieren!**

Achtung Busbenützer

Bitte beachten Sie, dass die Busse Olten-Gösgen-Erlinsbach über die Vorzielstrasse sowie die Busse Aarau-Erlinsbach über die Brühlstrasse umgeleitet werden.

Schliessfächer

Neu stehen den Besuchern der Speuzer Fasnacht dieses Jahr Schliessfächer im Festzelt zur Verfügung. Das FAKO Speuz übernimmt keine Haftung.



Samariterposten/Notfalldienst

0848 112 112

2 Bahnhof ab Richtung Erlinsbach (-Barmelweid)

Montag-Freitag		Samstag	Sonntag
04		04	
05	49	05	49
06	04 19 ² 34 41 49 ² 56	06	19 ² 34 49
07	04 11 19 ² 26 34 41 49 56	07	04 19 ² 34 49
08	04 11 19 ² 26 ¹ 34 41 ¹ 49	08	04 19 ² 34 49
09	04 19 ² 34 49	09	04 19 ² 34 49
10	04 19 ² 34 49	10	04 19 ² 34 49
11	04 19 ² 34 49	11	04 19 ² 34 49
12	04 19 ² 34 49	12	04 19 ² 34 49
13	04 19 ² 34 49	13	04 19 ² 34 49
14	04 19 ² 34 49	14	04 19 ² 34 49
15	04 19 ² 34 49	15	04 19 ² 34 49
16	04 19 ² 34 41 49 56	16	04 19 ² 34 49
17	04 11 19 ² 26 34 41 49 56	17	04 19 ² 34 49
18	04 11 19 ² 26 34 49	18	04 ² 19 34 49
19	04 19 ² 34 49	19	04 ² 19 34 49
20	04 19 41	20	11 41
21	11 41	21	11 41
22	11 41	22	11 41
23	11 41	23	11 41
00	12 41 ^f	00	12 41 ³
01	45 ⁵	01	45 ⁵
02		02	
03	10 ⁵	03	10 ⁵

1 bis Holzmarkt
2 Weiter nach Barmelweid ohne umsteigen
3 Nächte FrSa, SaSo sowie 31 Dez/1 Jan, 17/18 Apr, 28/29 Mai, 3/4 Juli, ohne 18/19 Apr

4 Weiter nach Barmelweid, mit umsteigen Oberdorf
5 Linienführung/Verkehrstage siehe Nachtwelle Spezialfahrplan
F nur Freitag

Sonntagsfahrplan: 1. und 2. Januar, Karfreitag, Ostermontag, Aufricht-, Pfinghtmontag, 1. August, 25. und 26. Dezember



Ungefähre Reisezeit in Minuten

- Unterdorf
- Gemeindehaus
- Rigistrasse
- Quellhölzli
- Salamatt
- Neumattstrasse
- Delfterstrasse
- Tellizentrum
- Berufsschule
- Bahnhof
- Kunsthau
- Holzmarkt
- Rathaus
- Aarepark
- Alte Badanstalt
- Rebberg
- Sugen
- Dorfplatz
- Kilblig
- Rössli
- Sagi
- Oberdorf
- Breitmis
- Laurenzenbad
- Hard
- Salhöhe
- Barmelweid



N21		Aarau - Erlinsbach - Küttigen - Biberstein
1.35	2.45	Aarau Delfterstrasse
1.45	3.10	Aarau Bahnhof
1.46	3.11	Kunsthau
1.47	3.12	Holzmarkt
1.48	3.13	Rathaus
1.54	3.19	Erlinsbach Dorfplatz
1.59	3.24	Küttigen Kreuz
		Biberstein Ihegi
2.16	3.41	Aarau Bahnhof

◀ = nur zum Aussteigen

gültig ab: 15. Dezember 2013





Platti

Die Spezialisten für
EgoKiefer

www.bmp-ag.ch

Bodmer Bauingenieure AG



Happy Hände und Füsse

Ein gutes Wohlbefinden beginnt mit gepflegten Händen und Füsse

Klassische Maniküre und Pedicure

Fussreflexzonenmassage

Hilft, entschlackt, unterstützt und entspannt den ganzen Organismus

Paraffin - Behandlung in Einzelanwendung

Für Hände und / oder Füsse. Das Beste, was Sie ihrer trockenen, spröden und rissiger Haut gönnen können.

Rosmarie Gabriel, Apperechweg 6, 5015 Erlinsbach Tel: 062 844 22 93

rosmarie.gabriel@bluewin.ch

Marianne Karrer-Domon, Hegiweg 17, 5024 Küttigen, Telefon 062 827 39 11

eigen Art
für stilvolles Haar

Schlüssel-STEFFEN

Sicherheit - Service



Bruno Steffen
Neue Stockstrasse 32
Postfach
5022 Rombach

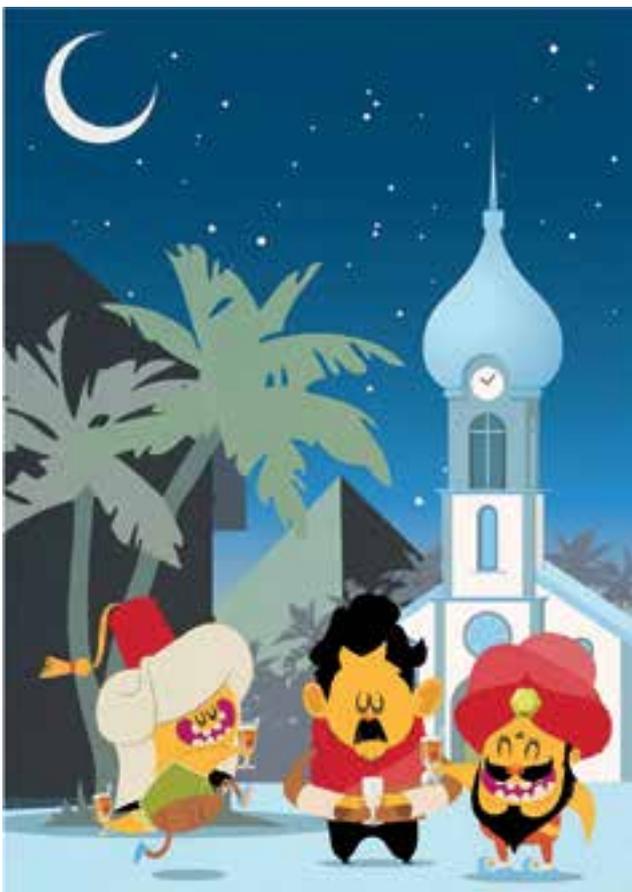
Natel 079 321 72 36
Telefon 062 827 27 09
Telefax 062 827 27 24
info@schluessel-steffen.ch

schnell speditiv

Schule am Umzug

Aah was hani doch aus Schüeleri Spass gha-
all Johr mit de Schuel am Umzug teilzhaa!
Gmuetli mit de Klass s Dorf abespaziere-
und de Zueschauerpromenande entlang zflaniere.
Stolz s eigete Kostüm zur Schau treit,
und s Mami het „Super!“ dezue gseit.
Stolz de Grosseltere zuewinke,
und fürs Familiealbum zuezwinkere.
Wiso schaffes d Schuele hüt au nümme?
Jo im Gäld düends klar nid schwümmee.
Aber so froget doch s Paradislii,
all Johr sinds doch debii gsiii!
Wiso glingts bi de Spilgruppe;
und nid bi de ältere Truppe?!
Liebi Schuele i appelliere a üches Gwüsse;
d Fasnachtskultur isch doch es Müesse!!!

Altiigsässe



11.11.

11.11. es isch sowiit-
äntli isch widr Fasnachtsziit.
Parat um 11:11 spitzi mini Ohre-
3 Knaller tööne wie ne Moohre.
Doch was gsehni au doo?
E uswärtigi Gugge isch am spile doo.
Wo sind d Schränzer und d EBG?
Händs scho de Heiwäg müesse neh?
Nei do stönds doch bi Kafi Luz und Bier -
Sind aber lahm wienes 7-Schlöfertier!
Ke Ton chunt us ihrne Instrumänt;
Würkli en tragische Momänt!
So goni samt Chind haut wider hei,
en iiheimischi Gugge gits halt de keiè

Es enttüschts Mami



Festgelände



Plaketteninfo

Liebe Speuzerinnen und Speuzer
Liebe Fasnächtlerinnen und Fasnächtler

„Orientalische Nächte“ so lautet das Motto der Speuzer Fasnacht 2014.

Das Speuzer Fasnachtskomitee ist stolz und freut sich, Ihnen das gelungene fasnächtliche Schmuckstück, die „Plakette 2014“ bereits heute in vier Ausführungen präsentieren zu können.

Zeigen Sie Herz und bezeugen Sie ihre Solidarität mit der Speuzer Fasnacht, indem Sie die wertvollen Aktivitäten der Speuzer Fasnacht unterstützen. Schmücken Sie sich, Ihre Familie, Freunde und Kunden mit einer wunderschönen Plakette. Sie leisten damit einen wichtigen Beitrag, um Brauchtum und die schöne Traditionen im Erzbachtal zu pflegen. Freune wir uns zusammen auf eine unvergessliche, fantasievolle, farbenprächtige und friedliche Fasnacht 2014.

Bis dahin wünschen wir Ihnen eine wunderschöne Vorfasnachtszeit.
Ihr Fasnachtskomitee Speuz



S'Plakette-Sujet stammt vom Oli Maier



Eine Speuzer Fasnachts-Plakette für jeden Geschmack und für jedes Bedürfnis:

Ein edles, echt vergoldetes und feines Schmuckstück ist der neue auflagenlimitierte und nummerierte Goldpin. Er ist klein und daher ideal für das tragen an feinen Kleidern. Erstklassig in der Verarbeitung und Design, ist er ein Sammlerobjekt von bleibendem Wert. Sie signalisieren mit dem Tragen dieser Preziose Ihre Wertschätzung und Begeisterung für den grössten Speuzer Volksanlass. Fr. 100.00 / Stück
Mit dem Goldpin haben Sie an allen drei Fasnachtstagen freien Eintritt ins Festzelt und am Umzug.
Zu dem offerieren wir Ihnen am Schmudo einen Apéro.

Sie mögen den Klassiker unter den Fasnachtsplaketten? Dann ist die Goldplakette Ihr Favorit für die Fasnachtszeit! Sie ist in hochwertiger Qualität verarbeitet, auflagenlimitiert und nummeriert. Somit ist die Goldplakette der ideale Alltagsbegleiter. Fr. 40.00 / Stück
Mit der Goldplakette haben Sie am schmutzigen Donnerstag freien Eintritt ins Festzelt und am Umzug.

Die Kupferplakette, preiswert und leicht, ist die ideale Plakette für die Jacke und den Mantel im Alltag. Mit dem Kauf dieser Plakette tragen Sie einen wertvollen Beitrag zu Erhaltung des Speuzer Fasnachtsumzuges bei. Fr. 7.00 / Stück

Die Kupferplakette ist obligatorisch für den Umzug am Fasnachtssonntag

Die Kinderplakette für unsere kleinsten Besucher gibt es neu in bunten Farben. Fr. 3.00 / Stück

Auskünfte und Bestellung Plaketten: info@speuzer-fasnacht.ch



DO 27. FEBRUAR

Untermotto: Tausend und eine Nacht

- 5.00 Chesslete Start: Restaurant Kreuz**
Treffpunkt anschliessend Festzelt Dorfplatz
mit Gratis-Mehlsuppe, Brot und Tee
- 14.00 Strassenfasnacht für Klein und Gross**
Rund um den Dorfplatz, buntes Maskentreiben
Festbetrieb im Festzelt
- 14.00 Ski-Hütte-Gaudi**
Musig mit de Fidele Schwyzerörgeli
- 19.00 Beizen-Fasnacht in der Lion's Bar**
Bronx Eröffnungsparty mit death by sex shots
- 19.30 Fasnachteröffnung mit Showkonzert der Erzbachgugge Speuz** (Dorfplatz Speuz)
Anschliessend offizielle Eröffnung der Speuzer Fasnacht (Festzelt)
- 19.30 Winter-Olympiade in der Trotte**
Überraschig für jedes originelle Sujet
für musikalische Unterhaltung sorgt
Schwyzerörgeli Vougas
- 20.00 Dorf-Fasnacht und Maskenball**
Mit Prämierung im Festzelt
Div. Guggen
Live DJ im Festzelt
- 20.00 Beizen-Fasnacht**
siehe Beizenprogramm
- 20.00 Music Factory im von Däniken Gebäude**
Party Hits
- 22.00 Alladins BAR Racke in der alten Migros**
Dorfplatz Speuz
- 24.00 Maskenprämierung**
Im Festzelt

Zeltschliessung: 2.00 Uhr

FR 28. FEBRUAR

- 18.00 Schnitzelbank-Obe in der Trotte**
met Nachtässe
- 19.00 SNOW'N' Roll Tiki-Bash**
Drink and Dance the Cold Away!
Festzelt Dorfplatz
- 20.00 Music Factory im von Däniken Gebäude**
Musik mit DJ Brighth
- 21.00 Hotschenball in der Lion's Bar**
Die besten Hexen werden prämiert!
Für Stimmung sorgt DJ der Magier

SA 1. MÄRZ

Untermotto: Ali Baba und die 40 Räuber

- 19.00 Power Nacht in der Lion's Bar**
DJ Battle im Ghetto Style
Fasnacht (Festzelt)
- 19.30 Showkonzert der Speuzer Schränzer**
Dorfplatz Speuz
- 19.30 Après-Ski-Party ide Trotte**
Tanz ond Unterhaltung met em Duo Merlin
- 20.00 Dorf-Fasnacht mit Maskenball (ohne Prämierung)**
Div. Guggen aus nah und fern
Liveband: Jukesox
- 20.00 Beizen-Fasnacht**
siehe Beizenprogramm
- 20.00 Music Factory im von Däniken Gebäude**
Party Hits
- 20.00 Alladins BAR Racke in der alten Migros**
Dorfplatz Speuz

Zeltschliessung: 2.00 Uhr

03.00 Katerfrühstück Spezial im Löwen

Vorverkauf Tickets für Samstagabend:
Chäslaube, Andy's Place, Denner Satellit, Post oder
beim Fako Speuz

- Abfahrtszeiten Nachtbus **Nachtwelle** N21
- Freitag- und Samstagnacht
- 01.54 und 3.19 ab Dorfplatz Erlinsbach
- Einsteigen in Richtung Oberdorf

Programm 2014

SO 2. MÄRZ

- 9.00 Ausblick auf den Umzug im Restaurant Löwen**
Fasnachtsbraten zum Mittagessen
-
- 11.00 Verpflegig im Trotte-Chalet**
servieret mer warmi Chochi
-
- 11.30 Chuestall-Bar**
Stimmt euch för de Umzog i.
-
- 14.00 Umzug**
Mit spannenden Sujets und akkustischer Unterstützung von Schweizer Guggen
Plakette obligatorisch!
-
- 14.30 Alladins Bar Racke in der alten Migros**
Dorfplatz Speuz
-
- 15.30 Showkonzert aller Guggen und Festbetrieb**
Dorfplatz Speuz
-
- 15.30 Ski-Hütte-Stubete i de Trotte**
Met de Schwyzerörgeler Vougas
-
- 17.30 Konzerteinlage aller Speuzer Guggen**
-
- 18.00 Showkonzert der Tambouren Speuz**
Im Festzelt
Anschliessend DJ Randy Andy

DI 4. MÄRZ

Untermotto: Der Scheich und sein Harem

- 14.00 Kindermaskenball**
Mit Maskenprämierung im Festzelt
Attraktionen und Überraschungen für Kinder
-
- 19.00 Vollgasparty im Löwen**
mit DJ Bernadette und den Ghetto Girls
-
- 19.30 Abschlusszeremonie**
im geheizten Festzelt auf dem Dorfplatz
Übergabe des Osknarrs
(Achtung neues Konzept beachten)
-
- 20.00 Dorf-Fasnacht und Maskenball**
mit Prämierung im Festzelt
Div. Guggen
Liveband: Jukesox
-
- 20.00 Beizen-Fasnacht**
siehe Beizenprogramm
-
- 20.00 Schnitzelbänk i de Trotte**
met Nachtässe
-
- 22.00 Alladins BAR Racke in der alten Migros**
Dorfplatz Speuz
-
- 22.30 Ski-Hütte-Uslompete i de Trotte**
Met Gugge-Musig
-
- 24.00 Maskenprämierung**
im Festzelt

Zeltschliessung: 2.00 Uhr



Bequem zum Umzug
Benützen Sie den öffentlichen Verkehr
Ihre AAR bus+bahn

AAR bus+bahn – Postfach 4331 – 5001 Aarau – Tel. 062 832 83 00



TICKET SF20FS14SA1MARE
www.speuzer-fasnacht.ch



Samstag, 1. März 2014
Einlass: 19.30 Uhr, Beginn: 20.00 Uhr. Eintritt ab 16 Jahren (Ausweiskontrolle)
Ticketpreis: Fr. 20.– inkl. Gebühren
Ticket muss am Samstag an der Abendkasse abgegeben werden. Abendkasse Fr. 25.– (unmaskiert).
Vollmaskierte erhalten an der Abendkasse eine Getränkekarte im Wert von Fr. 10.–.
Rücknahme der Karten nur bei Absage oder Verlegung durch den Veranstalter.

Osknarr Konzept 2014

Werde auch du Osknarr Preisträger...

Wer kann neu den Osknarr gewinnen?

- Gastronomie Speuz
- Guggen/ Umzuggruppen
- Aus Speuz
- In Speuz aufgewachsen
- Gewerbe Speuz
- Persönlichkeiten
- In Speuzer Verein
- Heimatort Speuz

Wie kann ich Osknarrgewinner werden?

Fasnachtsverrückte Menschen beleben ein einmaliges Fasnachtsdorf. Sei...

- kreativ
- revolutionär
- Bewahre die Tradition
- innovativ
- Leiste Aussergewöhnliches

Lasse Speuzer staunen und...

werde Speuzer Fasnächtler des Jahres

Wie kann ich nominiert werden?

Nominationen können bis zum Fasnachts Sonntag des Fasnachtsjahres schriftlich oder per E-Mail gesendet werden an:

FAKO Speuz

Speuzer Fasnächtler des Jahres

Postfach 99

5015 Erlinsbach SO

osknarr@speuzer-fasnacht.ch

Die Jury

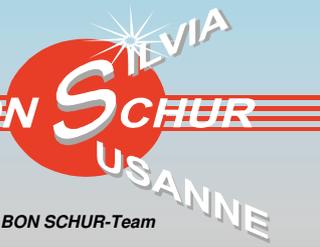
- FAKO Speuz
- FAKO Rat
- Letzjährige/r Osknarr Preisträger
- Vertreter aus der Bevölkerung

Den Gewinnern....

- Den Gewinnern gebührt die Ehre diesen Pokal für ein Jahr zu erhalten....
- Den Gewinnern steht es zu, sich mit einem persönlichen Text in der kommenden Fasnachtszeitung an die Bevölkerung zu wenden...
- Den Gewinnern blüht eine Beizen Überraschung... Speuzer Fasnächtler des Jahres.

1. Prämierung Dienstag 04. März 2014

Festzelt Dorfplatz



Damen & Herren

COIFFEUR BON SCHUR

Dorfplatz 14
5015 Erlinsbach SO
062 844 14 02 - www.coiffeur-bonschur.ch

Es freut sich das BON SCHUR-Team



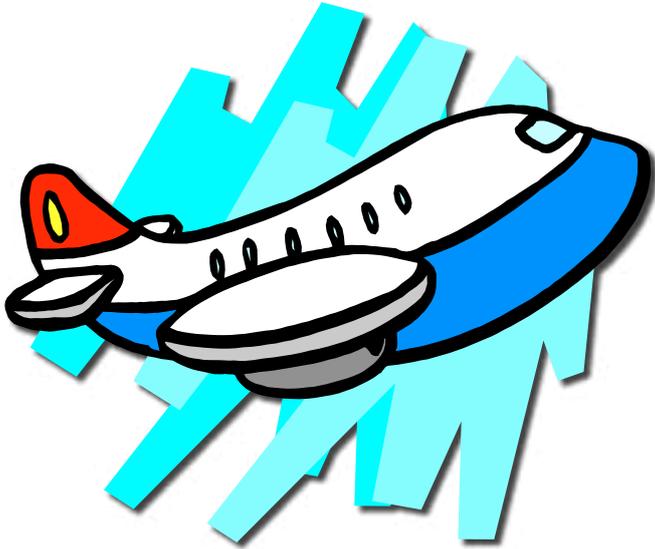
Restaurant Speedy Burrito
Mexikanische Spezialitäten

☎ 062 844 24 04 / 05
☎ 062 844 24 06

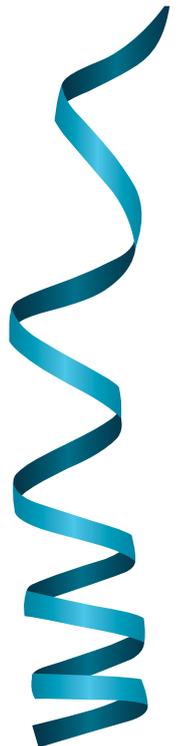
Aarauerstrasse 45
5018 Erlinsbach

Heja Sverige!!!

Am Flughafen Züri hämmer nur eis Bier gnoh,
trotzdem hät üs d'Swiss fasch lo stoh.
Bim Check-In bruchts viel Geduld,
isch ächt das em Personal sini Schuld?
Hey do ide Ziitig stoht das d'Swiss roti Zahle mache,
da findet s'Asiatefräulein am Schalter ned zum Lache.
Bim Gate müemer eusi Nämme khöre,
das sind die 4 wo bim Checking störe.
Jungs jetzt düent ehr mol gschwend warte,
velech dörfet ehr ned starte.
Plötzlech düends eus winke,
mer dörfe mit eifach gets nüd z'trinke.
Das finde mer ned so toll,
Schliesslech simmer gar ned voll.
Bim Check-In dörfsch also ned luschtig si,
sösch stiegsch ned i Flüger ii..
Hockey WM Olé Olé,
Wer hät am Airport Stockholm min Koffer gseh?
Drü händ ehre Koffer scho,
plötzlech bliibt das Rollband stoh.
Hey vo de restliche Koffer ist keiner meiner!!!
Am Schalter hämmer d'Mäldig gmacht,
velech chunnt er no vor de Nacht.
No einisch rasch am Band verbi,
min Koffer esch jo doch derbi.
Mer händ müesse Lache,
Eine muess ja de Tagesdümmschti mache.



Die Bording-Crew



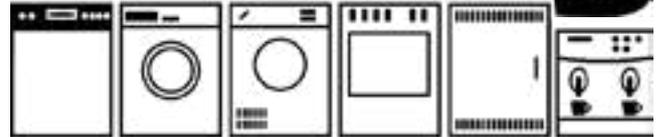
Coiffure Petra

Damen und Herren

Kilbigstrasse 30
5018 Erlinsbach
Telefon 062 844 28 10

REPARATUREN | VERKAUF
aller Marken

HERZOG



Haushaltgeräte/Kaffeemaschinen

Erlinsbach SO • 062 844 48 15

FIND NEW ROADS™

CHEVROLET 



DER NEUE CHEVROLET TRAX. AB CHF 21'900.-*
DAS ORIGINAL KEHRT ZURÜCK



DORF GARAGE

Daniel Imfeld AG
Gögerstrasse 29
Tel. 062 844 48 20
Fax. 062 844 48 23

5015 Erlinsbach
info@dorf-garage.ch
www.dorf-garage.ch

*Trax 1600 LS, 5 Türen, 1598 ccm, 85 kW/115 PS, CHF 21'900.-
Verbrauch gesamt 6.5 l/100 km, CO₂ 153 g/km, Energieeffizienz-
Kategorie D, Abkühlung zeigt: Trax 1700 VCDi LT 5 TÜR, 5 Türen, 1656 ccm,
96 kW/131 PS, CHF 31'300.- Verbrauch gesamt 4.9 l/100 km,
CO₂ 129 g/km, Energieeffizienz-Kategorie B, CO₂-0 aller verkauften
Neuwagen in der Schweiz: 153 g/km.

DENNER

SATELLIT

Evelyne und Hans-Ulrich Aebi

5018 Erlinsbach

Aarauerstrasse 24

Tel. 062 844 11 88

easy

dance
die kleine aber feine Tanzschule

Doris Sager
Tanzlehrerin

easydance
Telefon 079 508 60 55

doris.sager@easydance.ch
www.easydance.ch

 **TOYOTA**

 **SUZUKI**

Ihr
Fachbetrieb
in der Region



GARAGE DIETER LÜTHI AG
5015 Erlinsbach SO • 062 844 33 53



BRONX

Gasthof Löwen



Lion's Bar

Do.27.02.14 Bronx Eröffnungsparty mit Death by Sex Shots!!

DJ Bernadette und Guggen heizen ein.

Rest. ab 09:00 / Lion`s 19:00h

Fr.28.02.14 Hotschenball der 2te, Die besten Hexen werden Prämiert. ab 21:00h

Sa.01.03.14 Guggen und DJ battle im ghetto style ab 19:00h

So. 02.03.14 Katerfrühstück ab 03:00h mit der Katze Sonja

So. 02.03.14 Sonntagsbraten mit Ausblick auf den Umzug, Rest. ab 9:00h Lion`s ab 16:00h

Di. 04.03.14 Ab 19:00h abfeiern bis zum Umfallen mit DJ Bernadette und den Ghetto girls.

Gösgerstr. 1

062 8443245

www.erlinsbacher-loewen.ch



PARIS
TRENDS
2014

schmitte
coiffure

5015 Erlinsbach · 062 844 15 15 · www.schmittecoiffure.ch



Sylvia Bachmann

5018 Erlinsbach Phone 062 844 34 54

Öffnungszeiten
Montag - Samstag
7.30h-11.45h/14.00h-18.30h
Mittwoch und Samstag
Nachmittags geschlossen



CHREGU GERÜSTE

**Probleme mit der Höhe?
Wir haben die Lösung!**

Christian Obrist
Dutschmis, Postfach 52
5503 Schafisheim
chregu-gerueste@gmx.ch
Fax 062 891 85 68

079 255 00 16

Heiz *schriften.ch*

Fahrzeugbeschriftungen

Digitaldruck

Schriften

Schilder

Lichtreklamen



FAKO-Reise 2013

Im Kostüm der Speuzer Bergwelt starteten wir mit unbekanntem Ziel. Auf Perron 7 am Bahnhof Zürich ging dann allen ein Lichtlein auf oder an?

Im gut besetzten Zug bezogen wir kampflös die reservierten Plätze. Ohne körperliche Gewalt sorgten wir im Abteil für Ruhe und Präsident Roman Andrist eröffnete sodann die Rückblicksitzung. In seiner verwaschenen Sprache liess er alle Untaten der zurückliegenden Saison Revue passieren.

Mit einem Präsent verabschiedeten wir tränenreich Dani Schmid. Seine Leistungen wurden bereits an anderer Stelle gewürdigt. Mit grosser Freude und tränenlos fand die Verabschiedung von Thomas Hildebrandt statt. Er erhielt für seine überdurchschnittlichen Leistungen einen Gebetsteppich in den Landesfarben des Vice-Weltmeisters 2014.

Mit der Bundesbahn eigener Langsamkeit erreichten wir die Landeshauptstadt mit dem Mercedes Stern. Hier forderte unser genetisches GPS immer wieder „bitte wenden“. Doch es gelang uns mit Hilfe einer Eingeborenen unsere Not-schlafstelle zu lokalisieren. Kurze Zeit später war der maskuline Teil in den Startlöchern, während die Feministinnen noch diverse und vergebliche Schönheitsoperationen durchführten. Durst und Hunger trieb beide Geschlechter voran. Die Hauptstädter hatten doch tatsächlich zu Ehren des Fasnacht Komitees zahlreiche Festzelte aufgestellt. Die überfüllten Ernährungstempel stellten unsere Entscheidungskompetenz auf eine schwere Probe. Bei winterlichen Temperaturen genossen wir nach einer langen Hungerperiode Haxenfleisch mit Bratkartoffeln, während die ewig gestrigen eine Pizza verdauten.

Der anschliessende Verdauungsspaziergang führte uns mit viel Geschick in einen überfüllten Biertempel. Hier konnte Gruftie durch seine geschickte Art gleich einen ganzen Tisch von lästigen Aborigines befreien. Die Arbeitszeitregelung zwang uns nach wenigen, oralen Spülungen den Tempel unfreiwillig zu verlassen. Zielbewusst taumelten wir mit den Massen zum Tram. Auf dem Heimweg tangierten wir das „Wohnzimmer“. Unser Erscheinen löste im Lokal einen gewaltigen Stimmungsumschwung aus da man sich so viele Leute auf einmal wahrscheinlich nicht gewohnt war. Es schien ein Schweigegeplübe zu herrschen, dem sich unser Präsident nach dem ersten Weissbier anschloss.

Bereits am Vortag hatte unser kontaktfreudiger Präsident im Tram, hier Strassenbahn genannt, einen Eingeborenen ausgehört, wo denn hier was los sei. Seiner Empfehlung leisteten wir nach der morgendlichen Nahrungsaufnahme Folge. Unter dem regnerischen Himmel fuhren wir mit der Linie 12 nach Fellbach. Erstaunt über den menschenleeren Ort erfuhren wir, dass am Samstag das Winzerfest erst um 16 Uhr beginnt. Frustriert und ausgetrocknet taumelten wir durch die Zeltpromenade. Siehe da, bei einer Zeltöffnung strömte Wärme und Musik heraus. Die jungen Winzer (innen) offerierten uns ihren Traubensaft, den wir intensiv degustierten, begleitet von landestypischen Speisen und Musik. Am späten Nachmittag kam Unruhe auf, ein unstillbares Verlangen nach der Wasen entstand. Rasch kehrten wir in die Herberge zurück und wir warfen unsere traumhaften Körper in die Schweizer-Landestracht. Wind und Kälte liessen die Schritte über „die Wasen“ schneller werden. Hunderte wollten wie wir, sich in den Zelten wärmen und standen davor Schlange. Intensiv nach einer warmen Lokalität suchend, fanden wir in einem grossen Weinfass Unterschlupf. Unbeheizt, aber windgeschützt, genossen wir mit musikalischer Begleitung die leicht säuerlichen, gepressten Trauben. Unser DJ Chesy lenkte uns mit seinen tänzerischen Einlagen von der Kälte ab. Gemäss Arbeitszeitregelung mussten wir vor Mitternacht die Heimfahrt antreten. Gedanklich freute sich jeder auf die beheizte Notschlafstelle.



Das Frühe Stück genossen wir draussen unter wärmenden Sonnenstrahlen. Vor der lang ersehnten Heimfahrt bummelten wir durch das Stadtzentrum und bewunderten die noch vorhandenen Bäume am Bahnhof 21. Wenig später zwang uns eine Sonnenterrasse zu einem Frühschoppen. Die zahlreichen Impressionen verarbeiteten wir bei Haxen und Hopfentee im Brauhaus Hopfenbräu. Der unbemerkte Zeitsprung zwang uns, den Laufschrift in Richtung Bahnhof einzuschalten um unseren Güterwagen nach Aarau noch zu erreichen.

Das Frühe Stück genossen wir draussen unter wärmenden Sonnenstrahlen. Vor der lang ersehnten Heimfahrt bummelten wir durch das Stadtzentrum und bewunderten die noch vorhandenen Bäume am Bahnhof 21. Wenig später zwang uns eine Sonnenterrasse zu einem Frühschoppen. Die zahlreichen Impressionen verarbeiteten wir bei Haxen und Hopfentee im Brauhaus Hopfenbräu. Der unbemerkte Zeitsprung zwang uns, den Laufschrift in Richtung Bahnhof einzuschalten um unseren Güterwagen nach Aarau noch zu erreichen.

Homesitting-Services / Haushüter-Service
Dienstleistungen aller Art rund um das Haus / Wohnung

Sie geniessen den Urlaub, wir betreuen die Liegenschaft,
den Garten, die Kleintiere und ..., ganz so wie Sie es
wünschen!

Hans-Jürg Mattmann
Leimattweg 2
5018 Erlinsbach

www.homesitting-aarau.ch
info@homesitting-aarau.ch
062 / 844 28 52



Ihr zuverlässiger
Partner in der
Region Aarau



Wie wär's mit dem Emmentaler
oder Ferien in Portugal?



Hauptstrasse 2 • CH-5015 Erlinsbach SO
Telefon 062 844 32 32
www.reiseshop-erlinsbach.ch

malen • spritzen • gipsen • tapezieren • lackieren • veredeln • farbenverkauf

OERTLI Farben- und
Malergeschäft

Der richtige Partner für sämtliche Malerarbeiten!

Oertli GmbH • Erzbachstrasse 2a • 5018 Erlinsbach
Fon 062 844 15 12 • Fax 062 844 41 03 • www.oertli-gmbh.ch

malen • spritzen • gipsen • tapezieren • lackieren • veredeln • farbenverkauf

PLANZER



Hochzeit, Event
oder Party?

Stretch Excalibur - Tel. 079 232 59 32



Memberclub
City - Tower

Delfterstrasse 12
5000 Aarau
www.city-tower.ch

1 Gratisentrtritt als
Tagesmember mit
dieser Karte.

ÖFFNUNGSZEITEN
Mittwoch bis Samstag
ab 17 Uhr

Fasnachtsbeizenprogramm



RESTAURANT ZUR
TROTTE
ERLINSBACH

PIA AMREIN
TROTTEWEG 1
5018 ERLINSBACH
FON 062 844 15 14
FAX 062 844 50 08

Dää spezielli Träffpunkt i de Fasnachtszyt
esch i de Ski-Hütte im Trotte Rank !!!
Donnschtig, Samschtig, Sonntig, Zischtig
emmer ab em achti am Obe heisst's
Jubel, Trubel, Heiterkeit bim Après-Ski.
Ski-Häslì wönschet allne e rüüüüdig schöni
Fasnacht



Achtung der Speuzer Löwen wird zur Bronx
gemacht. Ob Ghetto oder Waldburgisnacht,
Es wird getanzt, gelacht und verhext,
in der Lion's Bronx – wird alles vernetzt.
Vom Donnerstag bis Sonntag wird gepowert
Fasnacht Montag nur rummgelauert,
damit am Dienstag wir fröhlich locken,
bis alle Leute im Löwen hocken

Sompffroschbar

Der Barwagen lädt zum Verweilen ein.



Barwagen

Team Erlinsbach

...wieder an der Speuzer Fasnacht 2014
nach dem Motto: Alles geili Sieche
„Eis hämmer scho emmer gno!“
wir sorgen für: Party-Musik, feine Grilladen,
diverse Drink's und „heisse“ Bedienung

Infos unter: www.barwagenteam.ch

FAKO ★ SPEUZ

Bim Chilbig gits am Sunntig en feini Wurscht
und au was gäg de Durscht.
Bier, Wii und Mineral
Verpflege chasch dich jetzt fascht überall
D'Chuestall-Bar isch wunderbar
Do chasch de Umzug gniesse sonderbar
Am Sunntig ab der 12i isch sie offe
Do weimer doch uf viel Bsucher hoffe!





... baut

Wir sind Erbauer aller Dimensionen: Wir sind Um-, Hoch- und Tiefbauer mit qualifizierter Leistung und stolzer Termintreue. Unsere Krane prägen den Horizont, unsere Bauten den Dorfkern, das Stadtbild als auch die Umgebung und unsere Versorgungsleitungen Ihren Komfort. Wir sind aber auch aufmerksame Lehrmeister und bilden fähigen Nachwuchs aus. In der MERZ AG finden alle ihren Meister!

Merz AG Bauunternehmung, Giebelweg 12, 5024 Küttigen
T 062 839 8040, F 062 839 8045, E-Mail info@merz-ag.ch
www.merz-ag.ch



Kabinett

Stille Örtchen zum Mieten.

00-Kabinett AG, Giebelweg 12, 5024 Küttigen
Telefon 0848 008 848 | Fax 0848 008 849
E-Mail: info@00-kabinett.ch | 00-kabinett.ch

Wo und wann auch immer die Fasnacht ertönt, das Fest feiert, der Event steigt, der Markt feilscht, der Sport treibt, die Kultur lebt und der Bau sich stellt: Wenn Sie mal müssen, stehen wir bereit!

Eintrittskonzept Speuzer Fasnacht

Kindermaskenball Schmudo

Unmaskiert/Maskiert

Freier Eintritt



Schmudo

Goldpin

Freier Eintritt

Goldplakette

Freier Eintritt

Maskiert

Freier Eintritt

Unmaskiert

Freiwählbarer Eintrittsbetrag



Fasnachtssamstag

Goldpin

Freier Eintritt

Vorverkauf unmaskiert

Fr. 20.–

Vorverkauf maskiert

Fr. 20.– (inkl. Fr. 10.– Getränkebon an Abendkasse)

Abendkasse unmaskiert

Fr. 25.–

Abendkasse maskiert

Fr. 15.–

Umzug

Goldpin

Freier Eintritt

Goldplakette

Freier Eintritt

Plakette

Fr. 7.– für alle obligatorisch



Kindermaskenball Dienstag

Unmaskiert/Maskiert

Freier Eintritt

Fasnachtsdienstag (Uslompete)

Goldpin

Freier Eintritt

Maskiert

Freier Eintritt

Unmaskiert

Freiwählbarer Eintrittsbetrag

An allen Veranstaltungsabenden ist das Mindestalter 16 Jahre (ID-Kontrolle)

Maskiert = Maske oder Airbrush mit kompletter Verkleidung



DIE POST



bringt Stimmung ins Haus

*Mir lade alli hürzlech ii
bi eus es Bitzeli luschtig z'sii.
S'hett guets z'Trinke,
s'hett feins Ässe.
Chasch de Stress e chli vergässe:*

Chunsch a de Fasnacht au zu eus?

Eintracht Speuz

Wills alli freut und kene reut!

Schmid Haustechnik

● Heizung ● Sanitär ● Planung

Schmid Haustechnik SHT AG - Aaraustr. 14 - 5018 Erlinsbach
062 857 57 80 - info@schmid-haustechnik.ch - www.schmid-haustechnik.ch

smARTec

VERANSTALTUNGSTECHNIK





SCHLÜSSFACH.CH

Mobiles Event-Schliessfach



STROMTANK.CH

Mobile Handy-Ladestation

SCHLÜSSFACH.CH GmbH

5000 Aarau

info@schluessfach.ch

www.schlüssfach.ch

Offizieller

Plaketten-Lieferant

der

Spitzer

FASCHT

Plaketten - Medaillen - Zinnwaren

rené fmüller ag

Belchenstrasse 16 4054 Basel Tel 061/302 22 11 Fax 061/302 44 66

www.plakettenmueller.ch



frisch & kreativ,
regional sowieso

Albi von Felten, Silvana Lück & Team

CH-5015 Erlinsbach/Aarau

T. 062 857 33 33 täglich geöffnet

www.hirschen-erlinsbach.ch

ENG
HAUSTECHNIK AG

René, Beat und Andreas Eng

Neuberg 20

5018 Erlinsbach AG

Telefon: 062 844 11 89

- SANITÄR, HEIZUNGEN
- WÄRMEPUMPENANLAGEN
- ÖLFEUERUNGEN
- HAUSHALTAPPARATE
- UMBAUTEN, SANIERUNGEN
- REPARATUREN, SERVICE
- ENERGIEBERATUNGEN
- PLANUNGEN



- ▲ Festzelte
- ▲ Partyzelte
- ▲ Hochgiebelzelte
- ▲ Mobilier
- ▲ Bühnen
- ▲ Mobile Heizungen
- ▲ Lagerhallen

RENT▲TENT

die Zeltbauer

Festhallenvermietung • Webereistrasse 37 • 5703 Seon
Telefon 062 775 30 00 • info@rentatent.ch • www.rentatent.ch

Arbeitszeugnis

Herr Hilde Brandt, trat um 9.15 Uhr aus dem Hause der Mutter und gelangte als politischer Flüchtling in die Speuzer Bergwelt. Er war vom 1. Juli 2009 bis 30. Juni 2013 in unserer Krampf-Filiale in Speuz als Ressortchef Marketing, Webseite, Narrenclub und Dorfdeko tätig.

Herr Brandt mit Hilde brachte für seine Aufgaben von Anfang an sehr gute Voraussetzungen mit. Insbesondere verfügte er über ein grosses Wissen im Getränkebereich und er hat sich auch während seiner Anstellungsdauer regelmässig intern wie extern durchgetrunken. Seine Getränke Kenntnisse befinden sich heute aufgrund seiner gesunden Leber auf dem neusten Stand. Besonders am Herzen lag ihm die jährlichen Weiterbildung in seiner Geburtsstadt Colonia Claudia Ara Agrippinensium (CCAA). Die dort herrschende Fröhlichkeit versuchte er erfolglos nach Speuz zu importieren.



Wir hätten Herrn Hilde Brandt gerne als pflichtbewussten, teamfähigen und einsatzfreudigen Mitarbeiter kennen und schätzen gelernt. Zuverlässig bezog er seine Krankheitsphasen in Zeiten der höchsten Belastung. Seine krankheitsbedingten Absenzen feierte er ausgelassen im Zelt, während seine KollegInnen wie gewohnt im Chaos versanken.

Auch in persönlicher Hinsicht kann Herr Brandt ein sehr gutes Zeugnis ausgestellt werden. Er ist rücksichtslos und bei Kolleginnen aufgrund seines aufbrausenden und zügellosen Wesens geächtet und unbeliebt. Sein Verhalten gegenüber weiblichen Gästen und KollegInnen war jederzeit distanziert und nachkommend. Vorgesetzte kannte er nicht.

Selbst in den schwierigsten Situationen bezog er seine Dämmerattacken. Ob im Coiffeur Salon, während Playoff Halbfinale in der Vaillant Arena oder in den anstrengenden Fako Sitzungen, zuverlässig hielt er sein Powernäppli.

Seine Schwindelfreiheit kam auf der Hebebühne bei der Dorfdekoration besonders zum Tragen. Hier konnte er ausnahmsweise auf die Unterstützung seines Zweitgeborenen rechnen. Dank seiner geburtsbedingten Deutschkenntnisse redigierte er problemlos die Jahresberichte des Präsidenten. Er zeichnete sich als Ghostwriter zahlreicher ungelesener Medienmitteilungen und Berichten aus.

Seine wertfreien und wohlwollenden Arbeitszeugnisse konnten dank juristischer Unterstützung in der Faschnachtszeitung problemlos publiziert werden und fanden reichhaltiges Fietbäck.

Herr Hilde Brandt verlässt unseren Verein auf Wunsch der Weltbevölkerung, um sich im Rahmen einer Neuorientierung beim Kölner Karneval zu engagieren, wo er am Umzug als Strassenfeger und Konfettizähler teilnimmt.

Wir bedauern seinen lang erhofften Austritt, danken ihm für das weit überdurchschnittliche hohe Alter. Wir wünschen ihm und seinen überaus guterzogenen Kindern, sowie seiner lebenswürdigen Gattin noch ein paar frohe Minuten und hoffen auf ein spätes Wiedersehen.

Speuz , 11.11.2013

Roman Andrist, der mit Hund läuft

Chesy Kessler, der ohne Hund säuft, dafür mit Freundin

Präsident

Vizepräsident

BRONX

Gasthof Löwen



Lion's Bar

Gösgerstr. 1

062 8443245

www.erlinsbacher-loewen.ch

Do.27.02.14 Bronx Eröffnungsparty mit Death by Sex Shots!!

DJ Bernadette und Guggen heizen ein.

Rest. ab 09:00 / Lion`s 19:00h

Fr.28.02.14 Hotschenball der 2te, Die besten Hexen werden Prämiert. ab 21:00h

Sa.01.03.14 Guggen und DJ battle im ghetto style ab 19:00h

So. 02.03.14 Katerfrühstück ab 03:00h mit der Katze Sonja

So. 02.03.14 Sonntagsbraten mit Ausblick auf den Umzug, Rest. ab 9:00h Lion`s ab 16:00h

Di. 04.03.14 Ab 19:00h abfeiern bis zum Umfallen mit DJ Bernadette und den Ghetto girls.

«Alles aus einer Hand» – Hydraulik-Kompetenz in neuer Dimension!

Wenn zwei starke Hydraulikpartner sich zusammenschliessen entsteht eine neue Grösse. «Schenker-Birrer – mehr als Hydraulik» bietet dem Kunden einen echten Mehrwert mit dem bekannten, bewährten Reparatur- und Serviceangebot und dem breitesten Dichtungslager der Schweiz. Mit uns reduzieren Sie lange Ausfallzeiten auf ein Minimum und bleiben stets in Bewegung.

Schenker Hydraulik AG

- Revisionen und Neuanfertigungen von Hydraulikzylindern
- Mechanische Werkstätte für Dreh,- Fräs,- und Honarbeiten
- Eigenes Hartchromwerk zum Schleifen und Hartverchromen von zylindrischen Teilen
- Aus- und Einbauservice vor Ort
- Pumpenrevisionen für jedes Fördermedium
- Packungen, Flach- und Gleitringdichtungen
- Vertretung: Chesterton Dichtungstechnik

schenker
birrer **mehr als hydraulik**

Lieferanschrift/Reparaturcenter
Schenker Hydraulik AG
Walkistrasse 41
CH-4658 Däniken
Tel. +41 (0)62 857 35 00
Fax +41 (0)62 857 35 35

Rechnungsanschrift/Hartchromwerk
Schenker Hydraulik AG
Aarauerstrasse 35
CH-5018 Erlinsbach
www.schenker-hydraulik.ch
info@schenker-hydraulik.ch

Birrer Hydraulik AG

- Breitestes Dichtungslager der Schweiz mit Online-Shop
- Dichtungen auf Mass innert 24 Stunden
- Revisionen und Neuanfertigungen von Hydraulikzylindern mit grossem Lager an Standard-Zylindern und Zylinder-Komponenten
- Hydraulikservice vor Ort
- Hydrauliksysteme und Aggregatebau mit grossem Lager an Pumpen, Ventilen und Hydromotoren
- Schlauchservice und Leitungsmontage
- Vertretungen: Bucher Hydraulik, Trelleborg, Cejn

schenker
birrer **mehr als hydraulik**

Birrer Hydraulik AG
Gewerbezone 31
CH-6018 Buttisholz
Tel. +41 (0)41 984 10 84
Fax +41 (0)41 984 10 85

www.birrer-hydraulik.ch
info@birrer-hydraulik.ch

TeleCom Center Aarau



www.telecomcenter.ch
info@telecomcenter.ch

Bucherstrasse 34
5000 Aarau
Telefon +41 (0)62 825 16 16
Telefax +41 (0)62 825 16 17



Nyffenegger
Brennholzhandel GmbH
Aeplistrasse 22
5018 Erlinsbach
info@brennholzhandel.ch
www.brennholzhandel.ch

079 647 96 52
062 844 15 80

● Cheminéeholz

● Anfeuerholz

● Finnenlichter

Sportcenter Vogt AG



- 2 Squash-Plätze
- 2 Tennis-Aussenplätze
- 1 Tennis-Hallenplatz
- 1 Golf-Indoor-Anlage



NEU Elektronisches Reservationssystem

Tel. 062 / 285 74 44
Fax 062 / 285 75 46

www.vogtsport.ch

STV Erlinsbach

Jugi Erlinsbach

Find us on Internet
www.stverlinsbach.ch

Find us on Facebook
www.facebook.com/stverlinsbach

PARTYZELT 12x8m
GÜNSTIG MIETEN



PIA AMREIN
TROTTEWEG 1
5018 ERLINSBACH
FON 062 844 15 14
FAX 062 844 50 08

Dää spezielli Träffpunkt i de Fasnachtszyt
**esch i de Ski-Hütte
im Trotte-Rank**

Donnschtig, Samschtig, Sonntig, Zischtig
emmer ab em achti am Obe heisst's

**Jubel, Trubel, Heiterkeit
bim Aprés-Ski**

Ski-Häsli wönschet
allne e rüüüüdig schöni Fasnacht

Um's heigo mach der keini Sorge
de Taxi-Peter tuet di guet versorge.



Wir hören Ihnen zu ...



weberofenbau.ch

Cheminéebau • Ofenbau • Plattenbeläge

... Sie erzählen uns Ihre Ideen
... gemeinsam setzen wir **Ihr Projekt** um

- **Speicheröfen|Cheminées|Sanierungen**
- **Küchen|Bäder|Wohnzimmer**

... mit Freude modernisieren

... **Ausstellung** DI, MI, FR 13.30–18.30
geöffnet DO 13.30–19.30
SA 09.00–15.00

Telefonische Voranmeldung erwünscht.

**Pulverhausweg 13
5033 Buchs
Fon 062 844 22 43
www.weberofenbau.ch**

Sie zu kennen und Sie zu beraten, das spornt uns an.
Ihr **weberofenbau.ch**-Team



WEHRLI'S


Die grosse Weinfamilie.



Aus dem Aargau.



Wehrli's Weinbau, 5024 Küttigen, 062 827 22 75,
info@wehrli-weinbau.ch, wehrli-weinbau.ch

Montag + Freitag 0800-1200 / 1600-1900, Samstag 0800-1200 oder Tel. Vereinbarung

Restaurant

Freihof

**Stefan und Gordana
Gelemanovic**

Stüsslingerstrasse 8
5015 Erlinsbach SO

Feine bürgerliche Küche und knusprige hausgemachte Pizzas

Wir empfehlen uns für:

Familienfeste
Geburtstage
Geschäftssessen
Vereinsabende

Öffnungszeiten

Montag – Samstag 08:30 – 23:30
Sonntag und Montag ist Ruhetag

Reservationen
062 844 18 15

Wir freuen uns Sie im neuen Restaurant Freihof begrüßen zu dürfen!

**Sicherheits-Konzepte
Feuerschutz
Leitsysteme**

Frega Feuerschutz AG



frega.....

8807 Freienbach
5502 Hunzenschwil

www.frega.ch
079 636 02 02



Sicherheit für fröhliche Feste.

Regionaldirektion Olten
Telefon 062 286 64 64
www.securitas.ch

 **SECURITAS**

Eggnauer PRODUCTIONS

Beschriftungen • Textildruck • Digital Print



Wir wünschen allen
Besuchern
eine wunderschöne
Speuzer-Fasnacht 2014

www.eggnauer.ch • 5012 Schönenwerd • Tel. 062 849 57 77

Umzugsaufstellung 2014

Nr.	Gruppe	Motto	Wagen	Gugge
1	Tambourenverein Erlinsbach	WM im Orient		Tambouren
2	FAKO Speuz		Wagen	
3	Pelzchappni Gugga Sevelen	Schwarze Witwe		Gugge
4	Spielgruppe Paradiesli	Im Paradiesli si d'Schlange los		
5	Erzbachgugge Erlinsbach		Wagen	Gugge
6	Erzbachraspler		Wagen	
7	Ruine-Geischer Läufeffingen BL	JOKER - why so serious?		Gugge
8	Erzbänkler	Soooooooo e Kaffi		
9	Krienser Maskefründe	Krienser in Venedig		
10	Schpriesse Riisser Aueschtei	O'zapft is!		Gugge
11	Stiftung für Behinderte, Orte zum Leben Oberentfelden	Ab in den Urwald	Wagen	
12	Speuzer Schränzer		Wagen	Gugge
13	Pfadi Speuz	Die Kühe sind los	Wagen	
14	Wyberg-Schränzer Aarau	Es war einmal		Gugge
15	Elternverein Erlinsbach AG/SO	Aladdin mit der Wunderlampe und die bezaubernde Jeannie		
16	Sänklochfäger Rietheim	Pop meets Classic		Gugge
17	Castle-Flyers (Stiftung Schloss Biberstein)	Orientalische Nächte		
18	Bibergugger Biberstein	Hölleflug		Gugge
19	FeTo		Wagen	
20	Langnaseschränzer Zofingen	Helden und Legenden	Wagen	Gugge
21	Haribean	Schlumpfig		
22	Häfe-Gugger Brönznau	Barock'n'Roll		Gugge
23	Heimwehspeuzer und Skiclub Speuz	Fetti Bossi	Wagen	
24	Los Ventilös Oberdorf	Power und Liideschaft		Gugge
25	Sumpffrösche (25 Jahr Jubiläum)	Formel 1 Sauber! Hilfe, die Russen sind da!	Wagen	
26	G'Oldies	...jetzt schlägt's 11!	Wagen	Gugge
27	Speuzer Soubandi		Wagen	
28	Tinitus Villmergen	Tinitus auf Safari		Gugge
29	FC Erlinsbach		Wagen	
30	Honig-Chuze Roggliswil	Rock'n'Rollator		Gugge
31	Once Upon a Time	Super Mario Speuz(t)	Wagen	
32	Sträggelebrätscher Strengelbach	Uri, Schwyz ond Strängubach		Gugge
33	Kurzentschlossene			

Aufstellung der Teilnehmer an der Poststrasse und am Ochsenweg, Erlinsbach AG. Eure Umzugsnummer ist am Strassenrand angeschrieben. Wir bitten euch alle um pünktliche Aufstellung (bis 13.30 Uhr). Dankeschön!

UMZUGBEGINN 14.00 UHR !!

Nach dem Umzug wird allen Aktiven wiederum ein Gratis-Zvieri auf dem Dorfplatz (beim Dorfplatzzelt) offeriert. **Anschliessend findet das Showkonzert statt** (bei Regen findet das Showkonzert im Festzelt statt - laut Anweisungen des Umzugsspeakers)! Danach Auftritte der verschiedenen Guggen, Nachtessen und Tanz im geheizten Fasnachtszelt bis...!

Wir wünschen euch allen eine schöne und unvergessliche Fasnacht 2014 und viel Spass am Umzug!



Gönnerlichter 2013

Urs Wymann, Erich von Büren, Raymond Buser, Waldgasthaus Chalet Salhöhe Kienberg, Rudolf Kyburz, Bruno Lüthy, Armin Baumann, Claudia Lörch, Philipp Buser, Amrhein Treuhand Aarau, Rolf Huber, Peter Möscher, Paul Blum, Dieter Lüthi, Rene Wertli, Josef Pfister, Otto Übersax, Alice Buser, Esther Wagner, Raphael Suter, Jakob Geisseler, Daniel Schmid, Nico Haus, Fabian Andres, Michael Bolliger, Christian Roth, Restaurant Schönegg Erlinsbach, Marcel Walker, Luka Maric, Heidi Roth, E.+R. Widmer, Max Roth, Marie Hagneulli, Fritz Grossenbacher, Josef Krüttli, Lilli Gschwind, Christian Wüthrich, Urs Bürgi, Verena Rippstein, Gisela Meier, Christian Buser, Beat Hammer, Renate Stöckli, F.+M. Rüedi, Kurt Bernet, Heinrich Richner, Evi Bertsch, Merta Martini, Markus Wehrli, Kasper Keller, Blattner Getränke Küttigen

Wir danken den Gemeinden AG und SO



In Zukunft wird der Umwelt zu liebe auf das beilegen des Einzahlungsscheines verzichtet.

Kontoangaben für eure Unterstützung:

Clientis-Bank Küttigen-Erlinsbach
5024 Küttigen
PC Konto-Nr. 30-38151-2

IBAN: CH36 0657 5016 5069 4180 9
FAKO Speuz
Postfach 99
5015 Erlinsbach



Alle Sponsoren und Gönner danke mir rächt hürzlich!!!

FAKO SPEUZ



Einfach profitabel: **Unser
Wasserfluh-
Sparkonto**

Ihr Zins
0.625%

Das Wasserfluh-Sparkonto
verzinsen wir derzeit zu 0.625 %.

Diese Vorzugskonditionen erhalten Sie bereits
ab einer Mindesteinlage von CHF 3'000.
Das Konto führen wir absolut spesenfrei.

Weitere Angaben finden Sie auf unserer Website
oder kommen Sie doch einfach bei uns vorbei.

Wir beraten Sie gerne.

Hauptstrasse 10, Küttigen
Telefon 062 839 80 20

Ochsenweg 1, Erlinsbach
Telefon 062 857 44 44

info@cke.clientis.ch
www.cke.clientis.ch

 **Clientis**
Bank Küttigen-Erlinsbach